

Datos personales

Nombre: **Jose Carlos López Reta**

Tels. **94-4432972, 638 208 795**

E-mail: nihilbao@gmail.com

Estudios realizados:

- Licenciatura en Ciencias Geológicas por la Universidad del País Vasco

Experiencia laboral como traductor

14 años de experiencia en la traducción de textos técnicos y periodísticos del inglés al castellano, en sectores relacionados con la construcción, arquitectura, geología, piedra natural y maquinaria.

Algunos de los artículos que he traducido son:

- Oficina central del Banco de China en Beijing
- Restauración de canteras
- Edición 2007 de los premios Pinnacle

No solo me limito a realizar una traducción, sino que en el caso de traducciones técnicas puedo adaptar las unidades de medida anglosajonas a unidades del sistema internacional (pies cúbicos a metros cúbicos, p.e.).

Otros idiomas

Conocimientos de francés (como lengua extranjera en la escuela primaria y el instituto) y algo de portugués e italiano. Perfil lingüístico HABE1 de euskera.